

SALUDA

En estas fechas tan entrañables para todos los vecinos y vecinas de Errenteria, tengo el honor de remitiros estas breves palabras a través de nuestra revista "Oarso", en mi condición de alcalde de la Villa.

Quisiera comenzar dando las gracias a todos los que de una u otra forma han hecho que sea alcalde de la Villa donde llevo ya muchos años realizando mi labor política, con aciertos y errores, como todos los seres humanos, pero siempre en la convicción de que era lo mejor para Errenteria y su ciudadanía. Tampoco quisiera en estos momentos olvidarme y agradecer la labor realizada por mi antecesor durante 11 años al frente del Corporación Municipal, ya que ahora desde su nuevo puesto tengo la certeza de que seguirá contribuyendo a incrementar el bienestar de nuestra comarca, comarca que necesita el trabajo y el esfuerzo de todos y cada uno de sus habitantes.

Este ha sido un año lleno de alegrías y de tristezas, por ello tampoco quiero pasar por alto un hecho luctuoso y que embargó de pena y amargura a la mayoría de los vecinos. Me refiero al terrible asesinato de dos hombres elegidos por voluntad popular para ser concejales en nuestro Ayuntamiento, José Luis Caso y Manuel Zamarreño. A sus familiares y amigos les envío desde aquí mi recuerdo y solidaridad.

Este año celebramos tres conmemoraciones: los 25 años del Colegio "Cristóbal de Gamón", los 50 de la Asociación de Cultura Musical y los 75 del C.D. "Touring". Tres importantes entidades de nuestra Villa, que nos hacen conjugar la educación, la música y el deporte; que nos hacen ver con optimismo el futuro de nuestra Villa, un futuro prometedor si sabemos trabajar todos conjuntamente, olvidando las rencillas superfluas y sabiendo que nuestro mañana lo tenemos que construir nosotros mismos.

Por lo tanto, hemos de seguir trabajando. Lo que parecía hace años un sueño, empieza a ser realidad. Las zonas industriales empiezan a ser ocupadas por antiguas y nuevas empresas, la variante de Errenteria es un hecho palpable, las reformas emprendidas en el fuerte San Marcos, con su albergue y restaurante, Fandería es ya habitable, el nuevo campo de fútbol se inaugurará dentro de unos meses, hemos inaugurado la primera fase del Centro Cultural "Villa de Errenteria", etc...

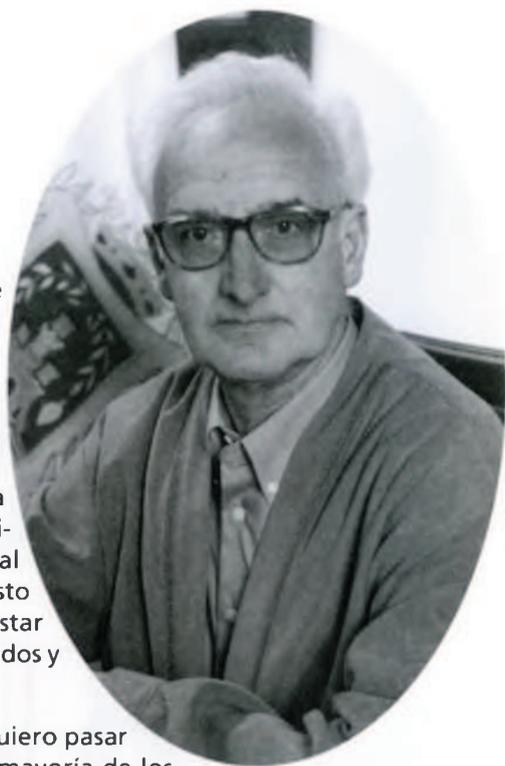
Pero nuestro principal problema sigue latente, el desempleo. Para ello seguimos poniendo las bases, seguimos trabajando conjuntamente con otras instituciones para poder paliar esta terrible lacra que sufre un importante número de nuestros conciudadanos.

Por último, no quisiera olvidarme de los que por una u otra causa se encuentran fuera de nuestra Villa, para que éste sea el último año en que se encuentren lejos de nosotros. Todos somos necesarios en la construcción de una nueva Errenteria. Por ello, debemos evitar sufrimientos que producen tensiones innecesarias en nuestra sociedad, en el camino del diálogo y el consenso para buscar la paz para nuestro pueblo.

Son días de fiesta, de sana alegría, donde los renterianos tendremos la oportunidad de disfrutar del asueto merecido tras un año de trabajo. Pero al día siguiente de finalizarlas, tenemos la obligación todos y cada uno de ponernos a trabajar para mejorar las cotas de bienestar de Errenteria. Ése es mi propósito y creo sinceramente que también lo es de la totalidad de los renterianos.

¡Gora Madalenak 98!

Fdo. Adrián López Villegas
Alcalde de Errenteria



AGURRA

Bizilagun guztiok hainbeste maite ditugun egunak iritsi dira, eta herriko alkatea naizen honetan "Oarso" aldizkariaren bidez hitz hauek zuzendu nahi dizkizuet.

Hasteko eskerrak eman nahi dizkiet herri honetako alkate izaten modu batera edo bestera lagundu didaten guztiei. Herri honetan denbora luzea daramat politika arloan lanean eta, nire akatsak ere izan ditut, gizaki guztiak bezalaxe, baina beti ere Erreterria eta bizilagun guztien onerako ari nintzelakoan jardun dut. 11 urtez Udalburu lanetan aritu den aurreko Alkatearen lana ezin ahaz dezaket; ziur nago orain betetzen duen postuan ere gure eskualdearen onerako lanean jarraituko duela, eskualde honek bizilagun guztien lana eta ahaleginaren beharra duelarik.

Aurten pozarako eta tristurarako arrazoiak izan ditugu, horrexegatik ez dut ahaztu nahi bizilagun gehienek pena eta samin handiz hartu genuen ezbehar tamalgari hura, herriak bere borondatez hautatu zuen José Luis Caso eta Manuel Zamarreño zinegotzien hilketa, alegia. Beraz, une honetaz baliatuz bere lagun eta senitartekoei nire elkartasuna eta oroimena helarazi nahi diet.

Aurten hiru dira ospatu beharreko urteurrenak: "Cristobal de Gamón" ikastetxearen 25. urteurrena, Musika Kultur Elkartearen 50.a eta "Touring" kirol elkartearen 75.a. Hirurok dute garrantzi handia, hezkuntza, musika eta kirol arloko elkarte hauen lanari esker, gure herriaren geroa baikortasun handiz ikus baitezakegu. Horretarako ezinbestekoa da elkarlanean aritzea, gure arteko alferrikako ika-mikak alde batera utzi eta gure geroa denon artean eraiki behar dugula argi baitago.

Beraz, lanean jarraitu behar dugu, ametsa zirudiena, errealitate izaten hasi baita. Industri zonaldeetan enpresa zaharrak zein berriak ari dira lanean, Erreterriako saihebidia ere bertan dugu, San Markos Gotorlekuaren eraberritzea, bere aterpe, jatetxe eta guzti, Fanderiako etxeetan ere dagoeneko badago bizitzea, futbol-zelai berriak ere hilabete gutxi barru zabalduko ditu bere ateak, "Erreterria Hiria" Kultur Zentroaren lehenengo faseari ere eman diogu hasiera, e.a.

Baina gure arazorik larriena bertan dirau, langabezia, alegia. Horri aurre egiteko asmoz beste erakundeekin elkarlanean dihardugu, bizilagun askok jasaten duten gizarte honetako gaitzari aurre egiteko, alegia.

Amaitzeko arrazoi batengatik zein beste batengatik herritik kanpo dauden bizilagun guzti horiek gogoran izan behar ditugu, eta guregandik urrun dauden aurtengo hau izan dadila azkeneko urtea. Erreterria berri bat eraikitzeko lan honetan denok dugu zereginen bat. Horrexegatik gure gizartean tentsiorik sor dezakeen edozein sufrimendu saihesten saiatu behar dugu, adostasuna eta elkarriketa baitira gure herriaren bakerako biderik egokienak.

Erreterriako bizilagunok lanean urte osoan jardun ondoren, merezi ditugun jai egunak iritsi dira. Baina herriko jaiak amaitu ondoren Erreterriaren ongizatearen alde hasi beharko dugu berriro ere lanean. Hori da nire nahia, eta erreterriako bizilagun guztien nahia ere hori bera dela uste dut.

Gora Madalenak 98!

Adrián López Villegas
Erreterriako Alkatea